

Langaton lämpömittari

Tekniset tiedot:

- ▶ Manuaalinen ajan asetus.
- ▶ Lämpötilan yksikkönä on vaihtoehtoisesti °C tai °F.
- ▶ 12 tai 24 tunnin kello.
- ▶ Lämpömittari: Mitta-alueet sisätiloissa: 0..50 °C (32..122 °F)
Mitta-alueet ulkotiloissa: -39,9..59,9 °C (-39,8..139,8 °F)
- ▶ Minimi- ja maksimiulkolämpötilan näyttö
- ▶ Paristot: 4 x AAA/LR03 (eivät sisälly pakkaukseen).

Langaton ulkoanturi (lähetin)

- ▶ Lähettimen taajuus: 433,92 MHz.
- ▶ Lähetysetäisyys on jopa 60 m (200 jalkaa).
- ▶ Aseta lähettimeen 2 paristoa. Varmista, että paristot ovat niiden napoja osoittavien merkintöjen mukaisesti oikein päin.

Ensimmäinen käyttökerta:

- ▶ Avaa ulkoanturin takapuolella oleva paristolokero ja aseta paristot paikoilleen. Varmista, että asetat paristot niiden napoja osoittavien merkintöjen mukaisesti oikein päin. Sulje paristolokeron kansi.
- ▶ Avaa vastaanottimen takapuolella oleva paristolokero ja aseta paristot paikoilleen. Varmista, että asetat paristot niiden napoja osoittavien merkintöjen mukaisesti oikein päin. Sulje paristolokeron kansi.
- ▶ Kun asetat paristot, kaikki nestekidenäytön symbolit syttyvät 3 sekunniksi.
- ▶ Vastaanotin alkaa nyt muodostaa yhteyttä ulkoanturiin. Tämä toimenpide kestää noin 3 minuuttia, ja se näkyy vastaanottimen ulkotilan näkymässä vilkkuvasta vastaanoton RF-antennisymbolista.
- ▶ Voit valita käytettävän lämpötilayksikön (Celsius/Fahrenheit) laitteen asetuksista.

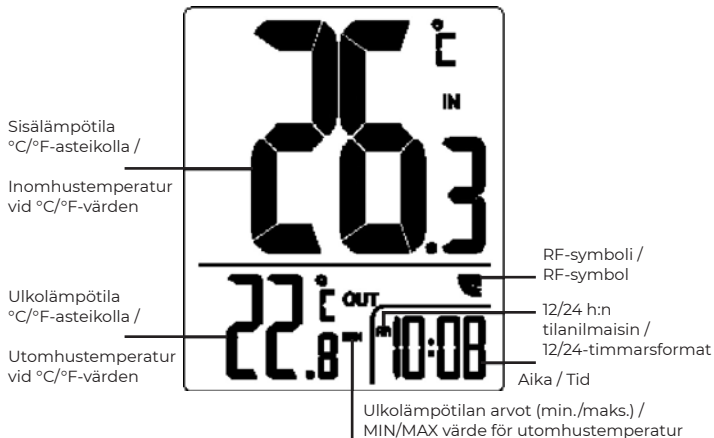
Manuaalinen ajan asetus:

- ▶ Vahvista asetus painamalla **SET**-painiketta noin 3 sekunnin ajan. 12/24 tunnin tilan ilmaisin alkaa vilkkua. Aseta 12 tai 24 tunnin aika painamalla "+"-painiketta.
- ▶ Vahvista asetus painamalla **SET**-painiketta uudelleen. Näytön tunti-ilmaisin alkaa vilkkua. Aseta nyt oikea tunti "+"-painikkeella.
- ▶ Vahvista asetus painamalla **SET**-painiketta uudelleen. Minuutti-ilmaisin alkaa vilkkua. Aseta nyt oikea minuutti "+"-painikkeella.
- ▶ Vahvista asetus ja päättää asetusten määrittäminen painamalla **SET**-painiketta uudelleen. Laite siirtyy näyttämään kellonaikaa.

Tiedoksi:

- ▶ Jos et paina mitään painiketta 30 sekunnin kuluessa, kello poistuu automaattisesti asetustilasta ja näyttää kellonaikaa.

Nestekidenäyttö ja asetukset / LCD-skärm och inställningar



Maksimi-/minimilämpötilan näyttö:

- ▶ Saat sisä- tai ulkolämpötilan maksimilämpötilan näkyviin painamalla **MEM**-painiketta.
- ▶ Laite näyttää kertapainalluksella sisä- ja ulkolämpötilan maksimiarvot. Kahdella painalluksella se näyttää sisä- ja ulkolämpötilan minimiarvot. Voit palata nykyiseen lämpötilaan painamalla näppäintä kolme kertaa.
- ▶ Voit nollata maksimi- ja minimilämpötilan pitämällä **MEM**-painiketta painettuna noin 3 sekunnin ajan. Kaikki laitteen tallentamat minimi- ja maksimiarvot nollautuvat, ja näytössä tällä hetkellä näkyvät arvot jäävät voimaan.

Sisä- ja ulkolämpötilan näyttö:

- ▶ Sisä- tai ulkolämpötila näkyy nestekidenäytössä. Voit vaihtaa tilasta toiseen painamalla lyhyesti **IN/OUT**-painiketta.

Takuu

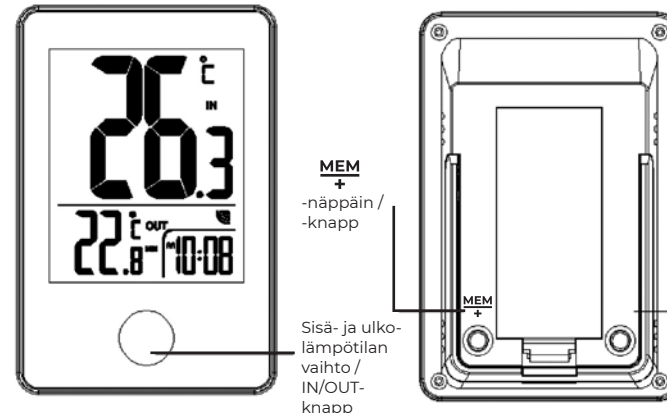
- ▶ Tämä tuote on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön.
- ▶ Jos tuotteessa on ongelmia, ole yhteydessä tuotteen myyneeseen liikkeeseen. Esitä tuotteen ostokuitti.
- ▶ Tuotteen takuu on voimassa 12 kuukautta ostopäivästä lukien.
- ▶ Takuu ei kata normaalia kulumista.
- ▶ Takuu ei kata vaurioita, jotka aiheutuvat tuotteen ohjeiden vastaisesta tai huolimattomasta käytöstä tai säilytyksestä.
- ▶ Takuu ei kata ulkoisen tekijän (esim. ukkosen tai tulvan) aiheuttamia vaurioita.
- ▶ Jos tuotetta on vuokrattu, takuu raukeaa.
- ▶ Takuun voimassaolon aikana tuote pyritään ensisijaisesti korjaamaan, tai korvataan uudella tuotteella.
- ▶ Takuu on voimassa EU:n alueella.

Trådlös termometer

Teknisk information:

- ▶ Manuell tidsinställning.
- ▶ Temperaturen kan visas i °C eller °F.
- ▶ Klocka i 12- eller 24-timmarsformat.
- ▶ Termometer: Mätområde inomhus: 0..50 °C (32..122 °F)
mätområde utomhus: -39,9..59,9 °C (-39,8..139,8 °F)
- ▶ MIN/MAX för utomhustemperatur
- ▶ Batterier: 4 x AAA/LR03 (medföljer ej i förpackningen).

Toimintonäppäimet / Funktionsknappar



Trådlös fjärrsensor (sändare)

- ▶ Sändningsfrekvens: 433,92 MHz.
- ▶ Sändningsområdet är max. 60 m (200 fot).
- ▶ Sätt in de båda batterierna i sändaren och se till att polerna sitter åt rätt håll.

Ta i bruk:

- ▶ Öppna batterifacket på utomhussensorns baksida och sätt in batterierna på plats. Se till att polerna sitter åt rätt håll. Stäng batterifacket.
- ▶ Öppna batterifacket på mottagarens baksida och sätt in batterierna på plats. Se till att polerna sitter åt rätt håll. Stäng batterifacket.
- ▶ När du sätter in batterierna tänds alla symboler på LCD-skärmen och lyser i ca 3 sekunder.
- ▶ Huvudenhetsen påbörjar nu en anslutning till utomhusfjärrsensorn. Processen tar ca 3 minuter och indikeras av att symbolen för RF-antenn i fältet "OUTDOOR" på mottagaren blinkar.
- ▶ Du kan ställa in önskad temperaturenhet (Celsius/Fahrenheit) i enhetens inställningar.

Manuell tidsinställning:

- ▶ Håll knappen **"SET"** intryckt i ca 3 sekunder för att bekräfta inställningen. Indikatorn för 12/24-timmarsformat börjar blinka. Ställ in önskat 12/24-timmarsformat med "+"-knappen.
- ▶ Tryck på **"SET"** på nytt för att bekräfta inställningen. Timmarna börjar blinka. Ställ in timmarna med "+"-knappen.
- ▶ Tryck på **"SET"** igen för att bekräfta inställningen. Minuterna börjar blinka. Ställ in minuterna med "+"-knappen.
- ▶ Tryck åter på **"SET"** för att bekräfta inställningen, avsluta proceduren och växla till tidvisningsläge.

Obs.:

- ▶ Om det går 30 sekunder utan att du trycker på någon knapp växlar klockan automatiskt från inställningsläge till normalt tidvisningsläge.

Visning av max./min.-temperatur:

- ▶ Växla mellan uppgifterna för högsta temperatur inomhus/utomhus genom att trycka på **"MEM"**-knappen.
- ▶ En gång för att visa värdena för högsta inomhus-/utomhustemperatur. Två gånger för att visa värdena för lägsta inomhus-/utomhustemperatur. Du kan återgå till den aktuella temperaturen genom att trycka på knappen tre gånger.
- ▶ Nollställ värdena för högsta och lägsta temperatur genom att trycka på **"MEM"**-knappen och hålla den intryckt i ca 3 sekunder. Då nollställs alla max./min.-uppgifter för de värden som aktuellt visas.

Visning av temperaturen för IN/OUT:

- ▶ Inomhus- eller utomhustemperaturen visas på LCD-skärmen. Tryck kort på knappen **"IN/OUT"** för att växla mellan de olika värdena.

Garanti

- ▶ Denna produkt är avsedd endast för privatbruk.
- ▶ Om det är något fel på produkten, ta kontakt med affären som sålt produkten. Visa upp inköpskvittot på produkten.
- ▶ Produktens garanti gäller i 12 månader från inköpsdatumet.
- ▶ Garantin täcker inte normalt slitage.
- ▶ Garantin täcker inte skador som orsakats av felaktig eller oförsiktig användning eller förvaring.
- ▶ Garantin täcker inte skador som orsakats av yttre faktorer (t.ex. åska eller översvämning).
- ▶ Garantin upphör om produkten har modifierats.
- ▶ Under garantins giltighetstid ska produkten i första hand repareras eller ersättas av en ny produkt.
- ▶ Garantin gäller inom EU.

Wireless thermometer

Technical data:

- ▶ Manual time setting.
- ▶ Temperature alternatively in °C or °F.
- ▶ Clock in 12/24 hours.
- ▶ Thermometer: Indoor measurement ranges: 0 °C (32 °F) - 50 °C (122 °F)
- ▶ outdoor measurement ranges: -39.9 °C (-39.8 °F) - 59.9 °C (139.8 °F)
- ▶ Display MIN/MAX outdoor Temperature
- ▶ Batteries: 4 x AAA/LR03 (not included in the package).

Wireless remote sensor (transmitter)

- ▶ Transmitter frequency: 433,92 MHz.
- ▶ Range of transmission is up to 60 m (200 feet).
- ▶ Insert 2 batteries into the transmitter and ensure to observe the correct polarity.

Initial operation:

- ▶ Open the battery compartment on the backside of the outdoor remote sensor and insert the batteries. Observe the correct polarity. Close the battery compartment.
- ▶ Open the battery compartment on the rear side of the receiver and insert the batteries. Observe to the correct polarity. Close the battery compartment.
- ▶ When you insert the batteries, all the icons on the LCD will briefly light up for 3 seconds.
- ▶ The receiver will now start to make a connection to the outdoor remote sensor. This operation takes about 3 minutes and is displayed by a flashing reception RF antenna symbol in the "OUTDOOR" display area on the receiver.
- ▶ You can choose the temperature unit (Celsius/Fahrenheit) in the settings.

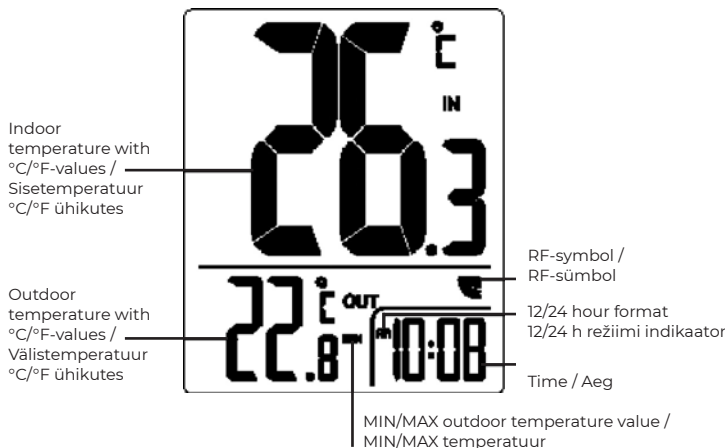
Manual time setting:

- ▶ Press "SET" for about 3 seconds to confirm your setting and the 12/24 hour mode display starts to flash. Now use the "+" button to set the correct 12/24 hour mode.
- ▶ Press "SET" again to confirm your setting and the hour display starts to flash. Now use the "+" button to set the correct hour.
- ▶ Press "SET" again to confirm your setting and the minute display starts to flash. Now, use the "+" button to set the correct minute.
- ▶ Press "SET" again to confirm your setting and to end the setting procedures as well as to enter clock mode.

Note:

- ▶ After 30 seconds without pressing any button, the clock switches automatically from setting mode to normal time mode.

LCD and settings / LCD-ekraan ja sätted



Maximum/Minimum Temperature display:

- ▶ To display the indoor/outdoor maximum, press the "MEM" button.
- ▶ Press it once to show the maximum indoor/outdoor temperature values. Press it twice to show the minimum indoor/outdoor temperature values. To return to the current temperature levels, please press the button three times.
- ▶ To reset the maximum and minimum temperature, press and hold the "MEM" button about 3 seconds. This will reset all the minimum and maximum data recorded to the current displayed values.

IN/OUT temperature display:

- ▶ The indoor temperature or outdoor temperature is displayed on the LCD. Briefly pressing the "IN/OUT" key allows you to switch between the individual modes.

Warranty

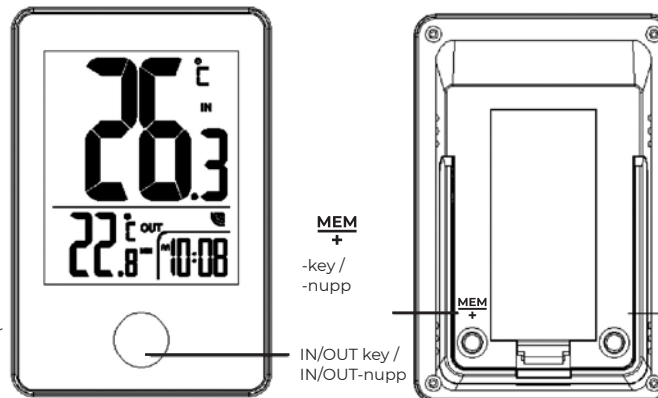
- ▶ This product is intended for private use only.
- ▶ If there are problems with the product, contact the place of purchase. Present the receipt.
- ▶ The product warranty is valid for 12 months forward from the day the product is bought.
- ▶ The warranty does not cover normal wear and tear.
- ▶ The warranty does not cover damage caused by careless use or storage or acting contrary to the instructions.
- ▶ The warranty does not cover damage caused by an external factor (e.g. thunder or floods).
- ▶ The warranty ends if the product is modified in any way.
- ▶ During the validity of the warranty, the primary aim is to repair the product or replace it with a new one.
- ▶ The warranty is valid in the EU area.

Juhtmevaba termomeeter

Tehnilised andmed

- ▶ Aja määramine käsitsi.
- ▶ Temperatuur kas ühikutes °C või °F.
- ▶ 12-tunni või 24-tunni vormingus kellaaeg.
- ▶ Termomeeter. Sisetemperatuuri mõõtevahemikud: 0 °C (32 °F) ~ 50 °C (122 °F) välis temperatuuri mõõtevahemikud: -39,9 °C (-39,8 °F) ~ 59,9 °C (139,8 °F)
- ▶ Kuva minimaalne või maksimaalne välis temperatuur
- ▶ Patarei: 4 x AAA/LR03 (ei ole kaasas)

Function keys / Funktsiooninupud



Juhtmevaba kaugandur (saatja)

- ▶ Saatja sagedus: 433,92 MHz.
- ▶ Saatja ulatus on 60 m (200 jalga).
- ▶ Sisesta saatjasse kaks patareid, pööra tähelepanu polaarsusele.

Alustamine

- ▶ Ava kauganduri tagaküljel asuv patareipesa ja sisesta patareid. Pööra tähelepanu polaarsusele. Sulge patareipesa.
- ▶ Ava vastuvõtja tagaküljel olev patareipesa ja sisesta patareid. Pööra tähelepanu polaarsusele. Sulge patareipesa.
- ▶ Kui oled patareid sisestanud, süttivad kõik LCD-ekraanil olevad ikoonid 3 sekundiks.
- ▶ Vastuvõtja hakkab nüüd looma ühendust kauganduriga. See toiming võtab aega umbes 3 minutit ja sel ajal vilgub vastuvõtja ekraani osas OUTDOOR raadioantenni sümbol.
- ▶ Saad valida seadme seadistustest temperatuuriühiku (Celsius/Fahrenheit).

Aja määramine käsitsi

- ▶ Hoia umbes 3 sekundit all nuppu „SET“, et kinnitada säte ja 12-tunnise või 24-tunnise vormingu valimise osa ekraanil hakkab vilkuma. Vali nupu „+“ abil sobiv režiim – 12 või 24 tundi.
- ▶ Vajuta uuesti nuppu „SET“, et säte kinnitada. Tunni sümbol ekraanil hakkab vilkuma. Nüüd vali nupu „+“ abil õige tund.
- ▶ Vajuta uuesti nuppu „SET“, et oma säte kinnitada. Vilkuma hakkab minuti sümbol. Nüüd vali nupu „+“ abil õiged minutid.
- ▶ Vajuta uuesti nuppu „SET“, et oma säte kinnitada. Sätete toiming lõpetamiseks vajuta kellaaja režiimile.

Teadmiseks

- ▶ Kui 30 sekundi jooksul pole ühtegi nuppu vajutatud, lülitub kell automaatselt sätete režiimilt tavapärasele kellaaja režiimile.

Maksimum-/miinimumtemperatuuri kuvamine

- ▶ Et vaadata sise- ja välis temperatuuri maksimumi, vajuta nuppu „MEM“.
- ▶ Maksimaalse sise- või välis temperatuuri kuvamiseks vajuta ühe korra. Minimaalse sise- või välis temperatuuri kuvamiseks vajuta kaks korda. Praeguse temperatuuri kuvamise juurde naasmiseks vajuta kolm korda.
- ▶ Maksimum- ja miinimumtemperatuuri lähtestamiseks hoida umbes 3 sekundit all nuppu „MEM“. See lähtestab kõik salvestatud miinimum- ja maksimumandmed praegusteks temperatuuriandmeteks.

Sise- ja välis temperatuuri kuvamine

- ▶ Sise- või välis temperatuur kuvatakse LCD-ekraanil. Vajutades lühidalt nuppu „IN/OUT“, saab valida erinevate režiimide vahel.

Garantii

- ▶ Antud toode on mõeldud vaid kodukasutuseks.
- ▶ Kui tootel ilmneb probleeme, võta ühendust sulle toote müünud kauplusega. Esita toote ostu tõendav dokument.
- ▶ Toote garantii kehtib 12 kuud alates ostukuupäevast.
- ▶ Garantii alla ei käi normaalne kulumine.
- ▶ Garantii ei kata kahjustusi, mis on tingitud toote nõuetevastasest või hoolimatust kasutamisest ning hoiustamisest.
- ▶ Garantii ei kata ka välisest tegurist (nt äiksest või üleujutusest) tingitud kahjustusi.
- ▶ Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on modifitseeritud.
- ▶ Garantii kehtivuse ajal üritatakse toodet esmajärjekorras remontida või uue toote vastu välja vahetada.
- ▶ Garantii kehtib vaid Euroopa Liidu riikides.

86-01355

Manufactured for Broman Logistics Oy,
Kallionopontie 3, 05620 Hyvinkää, Finland,
tel. +358 30 62120

Беспроводной термометр

Технические характеристики

- ▶ Настройка времени вручную.
- ▶ Выбор единицы измерения температуры: °C или °F.
- ▶ Отображение времени в 12/24-часовом формате.
- ▶ Термометр: Диапазон измерения температуры в помещении: от 0 °C (32 °F) до 50 °C (122 °F), диапазон измерения температуры наружного воздуха: от -39,9 °C (-39,8 °F) до 59,9 °C (139,8 °F).
- ▶ Отображение МИН/МАКС температуры воздуха снаружи.
- ▶ Батарея: 4 x AAA /LR03 (не входят в комплект).

Беспроводной наружный датчик (передатчик)

- ▶ Частота передатчика: 433,92 МГц.
- ▶ Дальность передачи до 60 м (200 футов).
- ▶ Вставьте в передатчик 2 батареи, соблюдая правильную полярность.

Подготовка к работе:

- ▶ Снимите крышку батарейного отсека с задней стороны наружного датчика и вставьте батареи. Соблюдайте правильную полярность. Закройте батарейный отсек.
- ▶ Снимите крышку батарейного отсека с задней стороны приемника и вставьте батареи. Соблюдайте правильную полярность. Закройте батарейный отсек.
- ▶ После установки батарей на ЖК-экране на 3 секунды загорятся все значки.
- ▶ Приемник начнет выполнять подключение к беспроводному наружному датчику. Эта операция займет примерно 3 минуты и будет сопровождаться миганием значка приемной радиомантенны в поле OUTDOOR («СНАРУЖИ») на экране приемника.
- ▶ Выберите используемую единицу измерения температуры (Celsius/Fahrenheit) в настройках прибора.

Настройка времени вручную:

- ▶ Чтобы подтвердить выбранную настройку, примерно на 3 секунды нажмите кнопку **SET** (ВВОД). Начнет мигать время в текущем формате: 12- или 24-часовом. Теперь с помощью кнопки «+» выберите нужный формат времени: 12- или 24-часовой.
- ▶ Чтобы подтвердить выбранную настройку, снова нажмите **SET** (ВВОД). Начнет мигать время в часах. Теперь с помощью кнопки «+» выберите текущий час.
- ▶ Чтобы подтвердить выбранную настройку, снова нажмите **SET** (ВВОД). Начнет мигать время в минутах. Теперь с помощью кнопки «+» выберите значение в минутах.

- ▶ Чтобы подтвердить выбранную настройку, снова нажмите **SET** (ВВОД). На этом процедура настройки будет завершена, и вы перейдете в режим отображения времени.

Обратите внимание:

- ▶ Если в течение 30 секунд не нажимать никаких кнопок, вы автоматически перейдете из режима настройки времени в обычный режим отображения времени.

Отображение максимальной/минимальной температуры:

- ▶ Чтобы вывести на экран максимальную температуру в помещении и снаружи, нажмите кнопку **MEM**.
- ▶ Один раз, чтобы вывести значения максимальной температуры в помещении/снаружи. Два раза, чтобы вывести значения минимальной температуры в помещении/снаружи. Три раза, чтобы вернуться к текущим значениям температуры.
- ▶ Чтобы обнулить максимальное и минимальное значение температуры, нажмите и удерживайте кнопку **MEM** примерно 3 секунды. Все минимальные и максимальные значения, ранее выводившиеся на экран, будут удалены, а в памяти сохранятся значения, отображаемые на экране в данный момент.

Отображение температуры в помещении/снаружи:

- ▶ На ЖК-экране отображается температура в помещении или наружная температура. При кратком нажатии кнопки **IN/OUT** (ВНУТРИ/СНАРУЖИ) будут поочередно отображаться оба значения температуры.

Гарантия

- ▶ Данное изделие предназначено для личного использования.
- ▶ При обнаружении проблем в работе изделия обратитесь в магазин его приобретения. Предъявите документ, подтверждающий факт покупки изделия.
- ▶ На изделие предоставляется гарантия сроком на 12 месяцев со дня покупки.
- ▶ Гарантия не распространяется на естественный износ.
- ▶ Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате несоблюдения инструкций, небрежного использования или неверного хранения изделия.
- ▶ Гарантия не распространяется на повреждения, причиненные внешними факторами (напр., грозой или наводнением).
- ▶ Любая модификация изделия ведет к аннулированию гарантии.
- ▶ В период действия гарантийного срока в первую очередь предоставляется услуга по ремонту изделия, а при необходимости изделие заменяется новым.
- ▶ Гарантия действует на территории ЕС.

ЖК-экран и настройки



Функциональные кнопки

